

■ ■ **Vannes à sphère double union PVC-U, SÉRIE EAU, PN 16**

■ uPVC double union ball-valve, WATER SERIES, PN 16

■ Válvulas de bola unión doble PVC-U, SERIE AGUA, PN 16

Art. 5430

F/F à visser

F/F threaded ends

H/H para roscar



Art. 5431

F/F à coller

F/F solvent cement jointing

H/H para encolar



Conditions d'utilisation

- Utilisation : Réseaux d'irrigation, d'arrosage, de piscine.
- Fluides : Eau et fluides compatibles avec les matériaux de la vanne.
- Pression : PN16 bar.
- Températures : 0°C / +60°C.
- Application de ruban PTFE recommandée pour l'étanchéité des filetages (art. 5430).

Conditions of use

- Use: Irrigation, watering, swimming pool systems.
- Fluids: Water and fluids compatible with the valve materials.
- Pressure: PN16 bar.
- Temperatures: 0°C / +60°C.
- Use of PTFE tape recommended for threads sealing (art. 5430).

Condiciones de uso

- Uso: Sistemas de irrigación, de riego, de piscina.
- Fluidos: Agua y fluidos compatibles con los materiales de la válvula.
- Presión: PN16 bar.
- Temperaturas: 0°C / +60°C.
- Se recomienda el uso de cinta de PTFE para la estanqueidad de las roscas (art.5430).

Caractéristiques techniques

- Matière : PVC-U (chlorure de polyvinyle non plastifié) selon la norme EN 1452-1.
- Double union : Maintenance et remplacement facile.
- Flasque resserrable à l'aide de la poignée à ergot pour ajuster la compression de la sphère (étanchéité en ligne). Attention, un serrage excessif augmente le couple de manœuvre et peut conduire à des dommages irréversibles sur l'axe.
- Passage intégral.
- Axe inéjectable.
- Étanchéité de l'axe par double joint torique EPDM.
- Embouts taraudés selon la norme ISO 228-1 (BSP série gaz).
- Embouts à coller selon la norme EN 1452-2.
- Marquage et traçabilité : logo codital, PN, tailles (DN, NPS (pouce), Ø tube), matière, flèche indicatrice du sens de circulation du fluide idéal.

Technical features

- Material: uPVC (unplasticized polyvinyl chloride) according to EN 1452-1 standard.
- Double union: Easy maintenance and replacement.
- Adjustable flange thanks to the pin handle in order to compress the ball (internal tightness). Warning, over tightening increases the operating torque and can lead to irreversible damage on the stem.
- Full bore.
- Anti blow-out stem.
- Stem tightness with double EPDM O-rings.
- Female threaded ends according to ISO 228-1 standard (BSPP).
- Solvent cement jointing connections according to EN 1452-2 standard.
- Marking and traceability: Codital logo, PN, sizes (DN, NPS (inch), pipe Ø), material, arrow to indicate the recommended flow direction..

Características técnicas

- Materia : PVC-U (policloruro de vinilo no plastificado) según la norma EN 1452-1.
- Unión doble : Mantenimiento y recambio fácil.
- Brida que se puede apretar usando la palanca para ajustar la compresión de la esfera (sellado interno). Advertencia, un apriete excesivo aumenta el par de maniobra y puede provocar daños irreversibles en el eje.
- Paso total.
- Eje anti-expulsión.
- Estanqueidad del eje por doble junta tórica de EPDM.
- Conexiones roscadas hembras según la norma ISO 228-1 (BSPP).
- Conexiones para encolar según la norma EN 1452-2.
- Identificación y trazabilidad: logo Codital, PN, tamaños (DN, NPS (pulgada), Ø tubo), materia, flecha que indica la dirección de circulación del fluido ideal.

Graphique Pression/Temperature

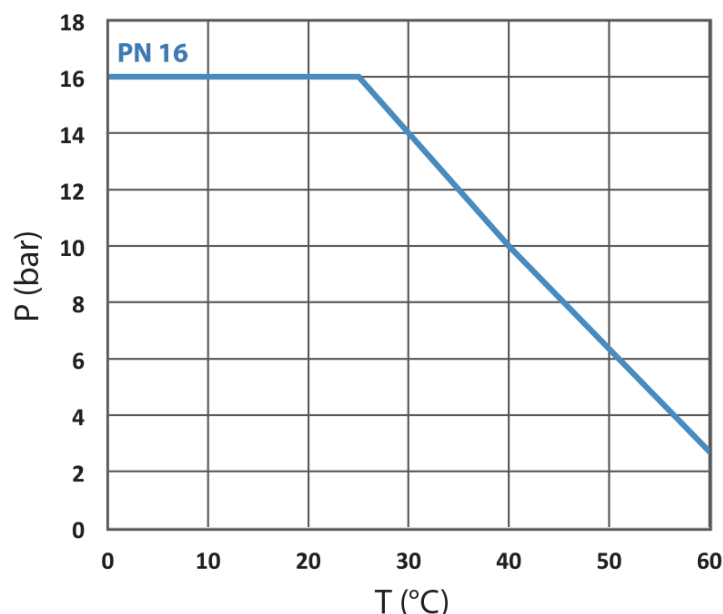
Graphique à titre indicatif
Fluide : eau

Pressure/Temperature chart

Chart for information purposes
Fluid: water

Gráfico Presión/Temperatura

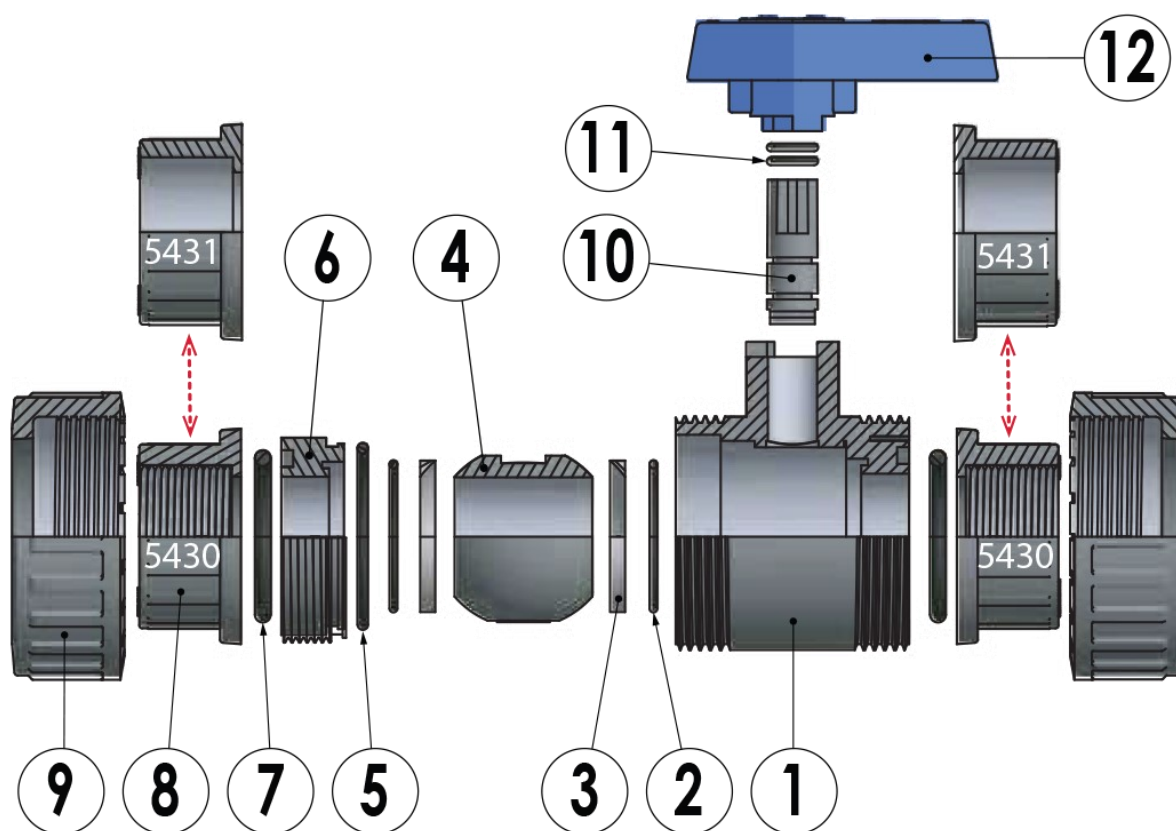
Gráfico a título informativo
Fluido: agua



Nomenclature

Parts list

Lista de materiales



N°	Qté	Désignation	Matière	Description	Material	Descripción	Materia
1	1	Corps	PVC-U	Body	uPVC	Cuerpo	PVC-U
2	2	Joint torique du siège	EPDM	Seat O-ring	EPDM	Junta tórica de asiento	EPDM
3	2	Siège	PTFE	Seat	PTFE	Asiento	PTFE
4	1	Sphère	PVC-U	Ball	uPVC	Bola	PVC-U
5	1	Joint torique pour bague	EPDM	O-ring	EPDM	Junta tórica para anillo	EPDM
6	1	Flasque resserable	PVC-U	Adjustable flange	uPVC	Brida de ajuste	PVC-U
7	2	Joint torique d'embout union	EPDM	Union end O-ring	EPDM	Junta tórica para conector unión	EPDM
8	2	Embout de raccordement	PVC-U	End connector	uPVC	Conexión	PVC-U
9	2	Ecrou	PVC-U	Nut	uPVC	Tuerca	PVC-U
10	1	Axe	PVC-U	Stem	uPVC	Eje	PVC-U
11	2	Joint torique d'axe	EPDM	Stem O-ring	EPDM	Junta tórica del eje	EPDM
12	1	Poignée	PVC-U	Handle	uPVC	Palanca	PVC-U

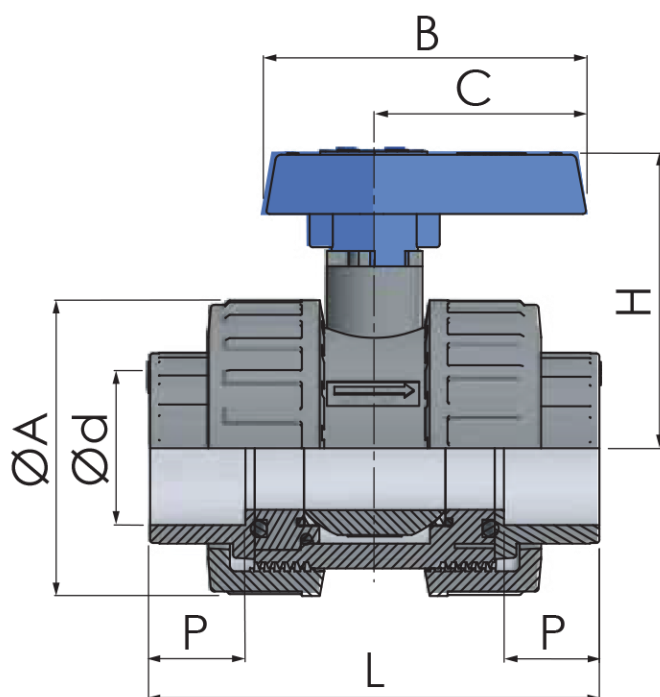
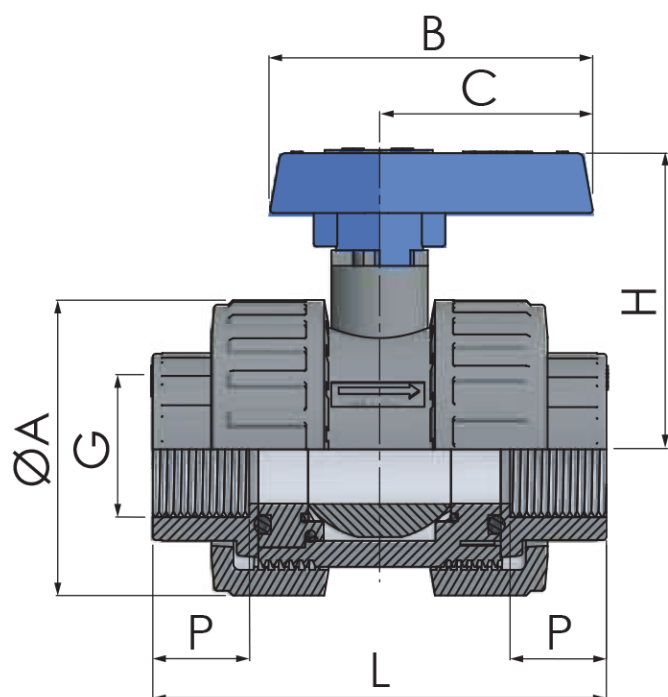
Dimensions

Dimensions

Dimensiones

Art. 5430

Art. 5431



Art. 5430			Art. 5431								
Ref.	G	kg	Ref.	Ød	kg	L	P	H	ØA	B	C
5005430001500	1/2"	0.133	5005431002000	20	0.133	81	16	48	50	58	39
5005430002000	3/4"	0.215	5005431002500	25	0.215	94	19	54	60	69	47
5005430002600	1"	0.300	5005431003200	32	0.295	107	22	62	68	80	55
5005430003300	1"1/4	0.437	5005431004000	40	0.434	124	26	75	80	90	60
5005430004000	1"1/2	0.700	5005431005000	50	0.685	146	31	87	96	103	68
5005430005000	2"	1.190	5005431006300	63	1.150	170	38	101	116	120	80